





teachers, and reaching out to our administrators and elected officials to advocate for high standards and languages for ALL students. I challenge each of you to increase your own networks to advocate for our profession and to spread the word to your colleagues and friends of the advantages of becoming a member of our organization.

My best wishes for a happy and productive 2016!

**Candace R. Black**

2016 NYSAFLT President

### Special Announcement from the NYSAFLT President

#### NYSAFLT attends January Board of Regents meeting to speak on the Seal of Biliteracy – January 11, 2016

Albany – The P-12 Committee discussed proposed regulations relating to the New York State Seal of Biliteracy. In January 2014, the Board of Regents approved the implementation of a year-long pilot program. The Seal of Biliteracy pilot program afforded districts and individual schools an opportunity to develop innovative ways of measuring and creating an approved path to attaining the Seal of Biliteracy, inform statewide policy development, and share best practices. Six districts and twenty individual schools voluntarily participated in the pilot. Discussion focused on the criteria for awarding the Seal of Biliteracy and the evaluation of the student knowledge to ensure that all the criteria have been met. The proposed regulations set forth the minimum requirement for students earning a NYS Regents diploma and the NYS Seal of Biliteracy. Additionally, students seeking to earn a NYS Seal of Biliteracy must earn three points in each of the following two areas: proficiency in English and proficiency in a World Language. It is anticipated that the proposed rule will come back to the Regents for adoption at their March meeting.

The following representatives presented to the Committee and discussed their experience with the Seal of Biliteracy programs:

**Candace Black** - Pilot representative (East Irondequoit) and NYSAFLT President, **Lisette Colon-Collins** - Assistant Commissioner for Bilingual Education and World Languages, **Ricardo Constantino** - LOTE associate in the Office of Bilingual Education and World Languages, **Francesco Fratto** - SSB Committee member and former NYSAFLT President, **Denise Goñez-Santos** – Director of the Regional Bilingual Education Resource Network (RBE-RN) West, **Angelica Infante-Green** - Deputy Commissioner for Instructional Support, and **Pietro Mendola** - Pilot Representative (Buffalo City Schools).



As soon as more information becomes available from the New York State Department of Education, we will pass it along to you. In the meantime, if you are interested in learning more about how your school can begin the process to offer the Seal of Biliteracy to your students, please consider attending NYSAFLT's spring conference to be held at Nazareth College in Rochester New York on **Saturday, March 5**.



## NYSAFLT Spring Conference



**Marie Campanaro**

The Rochester Regional Planning Committee and WNYFLEC are collaborating to offer the NYSAFLT Spring Conference @ Rochester on **Saturday, March 5** at the Nazareth College Campus in Rochester. The conference will maintain the tradition of a panel discussion and offer four strands of workshop sessions.

The theme for the conference is: *Addressing the Language Needs of a Changing World: Preparing our Teachers and Preparing our Students.*

Our panel will explore this theme with the inclusion of a representative from four perspectives. **Bill Heller**, methods and Spanish workshop instructor from SUNY Geneseo, will represent world language methodology. **Dawn Santiago-Marullo**, Superintendent of Victor Central School District and Past President of NYSAFLT, will represent school administration. Jeremiah Okal-Frink, Ph.D., Director of Learning and School Improvement at Monroe RIC, will address issues in technology integration. NYSAFLT's own Public Advocacy Co-Chair, **Diana Zuckerman**, will speak to advocacy needs of our changing world.

Registration is open! Visit the [Spring Conference](#) website for conference details, conference and hotel registration and information about our panelists. You may contact conference chair [Marie Campanaro](#) with questions.

## NYSAFLT Summer Institute



**Beth Slocum**

There are exciting things in the works for the NYSAFLT Summer Institute, **August 2-5** at SUNY Oneonta! Together we will be *Strengthening Our CORE: Bringing Language Acquisition from Theory into Practice*. Join us as we explore FLES with **Marissa Coulehan, Jenny Delfini, and Rose DiGennaro** and technology with **Françoise Piron, Erin and Toni Johnson. Dr. Jennifer Eddy, Bill Heller, and Dr. Joanne O'Toole** will be engaging us with workshops on IPAs, best practices and literacy & world language. Ricardo

Constantino will be joining us for updates on the Seal of Biliteracy and other news from the State Education Department.

But wait, there's more! Thanks to **Dr. Carol Dean** and **JoAnne Telfer**, this year we will have use of the College Camp for an immersion experience. **Tracy Brady** will teach us about *Cooking in the Classroom* in SUNY Oneonta's state of the art My Kitchen classroom facility! Of course we will include the #SI favorite immersion experiences like movie night and the cultural dance experience with **Jenny Delfini**. All this, and we're not done planning yet. There are more exciting surprises in store for the NYSAFLT Summer ~~Camp~~-Institute. Won't you join us for #SI2016? NYSAFLT even offers one Summer Institute scholarship to help a NYSAFLT member defray the cost of the experience. Check the [Members Only](#) section for more information.



## NYSAFLT 99<sup>th</sup> Annual Conference



**Michelle Shenton-Mong**

For the first time, the Annual Conference will take place in Syracuse on **Friday and Saturday, October 21 and 22**. This is NYSAFLT's 99<sup>th</sup> annual conference. The theme is *Learning without Limits: Connecting to the World with Languages*. We are fortunate to have **Joshua Cabral** as our keynote speaker. In addition, there are many workshop offerings that will appeal to new and veteran teachers as well as teachers of all levels and many languages. We are again including a Chinese strand and are hoping to add a Native American language strand as well.

Explore the latest ideas in technology; immerse yourself in language-specific cultural sessions; get the latest updates about our state and national world language educational issues; get new perspectives on classroom management and second language methodologies; and enjoy the opportunity to network with your world languages colleagues from across the state.

Please visit the [Annual Conference webpage](#) for conference and hotel information. Ready to present an awesome idea, tool, or methodology to your colleagues? You can submit a workshop proposal there, too.

If you have never attended an annual conference, make this the year! First time attendees are eligible to apply for a scholarship which covers the conference registration fee. Click [HERE](#) for details. The application will be open when registration begins. Registration will be open soon. We hope to see you there!

### 2015 Annual Conference “Best of Show”

Congratulations to **Mary Goetz** for receiving the Best of Show designation at the *2015 Annual Conference* at Saratoga Springs. **Mary**'s workshop, “*Literature Circles in the World Language Classroom*,” received rave reviews from workshop attendees. As the recipient of this distinction, Mary represented the Best of New York State at the *NECTFL Conference* in New York City on, **February 11 – 13**. A graduate of Binghamton University, **Mary** teaches Spanish full time at Argyle Central Schools. She is a Certified Teacher Leader (SUNY Plattsburgh) and chair of the PLC of World Languages of Washington County.





### HAVE YOU HEARD????

Congratulations to NYSAFLT's own **John Carlino** on his appointment as Executive Director of NECTFL! Don't worry, we're not losing him! **John** will continue on as Executive Director of NYSAFLT but has decided to step down from his teaching duties to focus on his two Executive Director positions. NYSAFLT and NECTFL will be sharing office space and collaborating as appropriate.

Congratulations to NYSAFLT past president **Bill Anderson** who was recently selected by the NECTFL Board of Directors to serve a three-year term as the NECTFL representative to the ACTFL board of directors. We know Bill will represent us well on the ACTFL board!

Congratulations to NYSAFLT member **Erin Kearney** of the University at Buffalo on her election to the ACTFL Board of Directors. Erin sees her position on the ACTFL Board as an opportunity to advocate for and advance world language education through policy channels and through initiatives that impact teachers, what they do in classrooms and ultimately, student learning and experiences.

## *Regional News*

### Capital-East

When **Mary Goetz** moved from a school of 35 world language teachers to a rural district in Washington County with a department of two, she felt isolated and cut off. After attending a session on PLCs (Professional Learning Communities) at the NECTFL Conference in Boston, she knew that was what she needed and lacked. Mary reached out to other local teachers and found that they shared her feelings of isolation and longed for a vehicle that allowed for teamwork, collaboration, and growth. Thus, the Washington County Foreign Language Teachers PLC was born! The original participants were from Washington County, however current members now represent schools in Argyle, Cambridge, Fort Ann, Granville, Hudson Falls, Lake George, Queensbury, and Salem. Due to the enlarged geographic area of coverage, the group recently changed its name to the Adirondack World Languages PLC. Started in June 2014, the group, comprised of both veterans and newbies, meets approximately every six weeks and sets an agenda of topics to discuss. Past issues have included: curriculum alignment, student engagement, integrating technology, differentiation, higher order thinking skills, and more. The members are considering adding a book or publication discussion to the meetings. The mission of the group is to strengthen instructional practices through reflection and collaboration in order to improve student success. In August 2015, the group was endorsed by the Greater Capital Region Teacher Center and due to its success, a second World Languages PLC was created and meets in the Albany area. You can find links for these idea-filled sessions through My Learning Plan: [Adirondack/Washington County](#) and [Albany](#) area.



On **January 27**, **COLT** held its “*Beat the Winter Blues*” seminar. World language teachers from the Capital Region met to discuss upcoming **COLT** and NYSAFLT events. The group then watched two webinars: “*Comprehension-Based Instruction*” (Dr. Stephen Krashen and Carol Gaab), and “*Interpersonal Communication: Refresh Your Teacher Toolbox*” (Joshua Cabral).

Don’t miss the NYSAFLT/**COLT** spring conference: *Navigating the Pathway to Biliteracy*, on **Saturday, March 19** at Lake George Jr./Sr. High School, featuring a Who’s Who of NYSAFLT workshop presenters. Keynote speaker and NYSAFLT President **Candace Black** will discuss the Seal of Biliteracy, a program that her district has piloted. More information and registration forms can be found on the [regional conferences webpage](#). Mark your calendars now!

*NYSAFLT congratulates the following Capital East members on their accomplishments*

Congratulations to Capital-East member **David Graham**, who has been awarded the 2016 Médaille d’Or du Mérite Francophone from La Renaissance Française. David has worked tirelessly on the promotion of French and is affectionately known as “Monsieur Québec.” Félicitations, Monsieur!

Congratulations to **Dorothy Nowhitney**, a world language teacher at Saratoga Springs High School, on earning her National Board Certification.

Congratulations to Capital-East member **Mary Goetz**, who was awarded the Best of Show at the 2015 NYSAFLT Annual Conference. Don’t miss Mary’s repeat performance at the joint NYSAFLT/**COLT** spring conference on **March 19**.

### AATF of CNY

The **AATF of CNY** has had an exciting beginning to the school year. Quite a few events have taken place and are being planned for our area members.

The fall workshop, “*Vive le Vocabulaire: Fresh Strategies for Acquisition & Retention*,” was held at the Onondaga Free Library on **Saturday, October 17**. This conference was opened up to our non-French speaking friends in the area. Jennifer Rich-Walters from OCM BOCES presented on the topic of memory and learning new information. Attendees were given a multitude of strategies and activities to help improve the memorization of vocabulary in their classrooms.

**Denise Mahns**, an AATF member and board member, presented at the **NYSAFLT Annual Conference** in Saratoga Springs on Friday, October 30. Her presentation, “*Le Québec: ce voisin méconnu*” highlighted the region of Québec and all that it has to offer its visitors. **Denise** also spoke of how to incorporate our neighbor to the north in our French curricula.

AATF of CNY’s own **Roseann Lorefice** was honored with the **Dorothy Ludwig Memorial Award for Outstanding Service** in recognition of her service to the profession through her years of teaching and mentoring, her leadership in AATF, FLACNY (now LECNY),



NYS AFLT, and Francofuns, and her editorial voice in the Cocorico and other publications. Chapeau, Roseann!

On **Thursday, November 5**, the CNY chapter hosted a Fall Film Night at the Manlius Public Library. In celebration of National French Week, *Les Vacances du Petit Nicolas* was screened. The event was well attended by both teachers and students alike. Students from around our region were treated to the movie and some snacks.

After the attacks on **Friday, November 13**, many French teachers in the area took time out of their planned schedules to discuss the events with their students. French teachers included a multitude of items in their classrooms; presentations, readings and articles, and French news clips and videos. Some even had students create showings of support and peace that were sent to schools in France.



On **Friday, March 11**, the CNY chapter is planning another French Night at the Crunch. Many schools in the area will bring students to the game to cheer on the Syracuse Crunch hockey team. Students will also get a chance to take to the ice after the game and possibly meet some of the French-speaking hockey players.

On **Saturday, April 16**, the **AATF of CNY** will be offering its Spring workshop at the Onondaga Free Library. The workshop, “*La Voix Maghrébine*,” will be presented by **Beth Ait Oumessaoud**. It should be a very interesting and informative event.

## Central

On **February 6**, LECNY members participated in the conference *Language, Learning, Linkage:LLL-LECNY* at Syracuse University. The conference consisted of ten mini workshops that were approximately fifteen to twenty minutes long. Many pre-service teachers were in attendance from area colleges and were able to present for the first time. Attendees left the conference with ten different LOTE ideas from “*Storytelling*” to a presentation by **Barbara Patterson** (Liverpool Middle School) on the NYS Seal of Biliteracy. The conference included LOTE activities for all levels and languages. Barbara Gordon has organized this conference for many years and is the liaison for LECNY with the Department of Languages, Literature, and Linguistics of Syracuse University. Through this partnership and the generosity of Syracuse University this conference is able to take place yearly.

**Mid-Hudson/Westchester**

*News from PWRFL*

**PWRFL** members gathered at Pierre Van Cortlandt Middle School on **Tuesday, December 1** to learn about and discuss “*Critical Languages.*” **Marlene Moussa** of Henrick Hudson School and new PWRFL member Qi Song of Croton Harmon School District presented on programs for Arabic and Mandarin in their respective schools and shared lessons and ideas on the teaching of these two important languages.

<p><i>PWRFL members learn about critical languages.</i></p>	<p><i>Marlene Moussa shares lessons on teaching Arabic.</i></p>	<p><i>Qi Song’s workshop on the teaching of Mandarin.</i></p>

On **Tuesday, February 2** **PWRFL** members gathered to listen to and discuss a NYS AFLT Webinar “*Engaging Students in Cultural Study with Authentic Resources*” at Highlands Middle School in White Plains. The webinar was given by Noah Geisel who shared ideas on how to make the connection between culture and language in the classroom.

**PWRFL**’s annual Regional Spring Conference, co-sponsored by NYS AFLT, will take place at Putnam Valley High School on **Saturday, April 9** from 8:30 a.m. to 2:30 p.m. There will be workshops on technology, methods and more! Registration fee is \$20 (before 3/30) for **PWRFL** members and \$30 (before 3/30) for non-members. Prices increase by \$10 after March 30.

*News from ALOUD*



A warm welcome to our new Mid-Hudson Regional Director for NYS AFLT, **Leslie Kudlack**. **Leslie** currently serves as **ALOUD** President in addition to her new duties as Regional Director and is no stranger to NYS AFLT, having previously served in a Director’s capacity. Welcome back, **Leslie**!

**ALOUD** members gathered at the Ulster County Community College on **December 5** to learn about and discuss *Classroom without Borders*. Christine Miroff and Steve O’Shea spoke about Peru and El Camino respectively. Mohamed Kandeel spoke about Egypt and Arabic programs.



On **Saturday, February 20**, **ALOUD** members again gathered at Ulster County Community College to *Refresh, Review & Reboot*. **Trish Moller** and **Jenny Delfini** presented on topics from the *NYS AFLT Annual Conference*. Those who attended also had the opportunity to share best practices and favorite ideas and activities at the Participants' Roundtable.

Mark your calendars for **April 2!** That is the date for the **ALOUD**, NYS AFLT and Marist College co-sponsored annual *Regional Conference*. It is being held at Marist College from 8 a.m. to 4 p.m. The keynote speaker is NYS AFLT President **Candace Black**. The **ALOUD** planning committee has been busy organizing workshops for a day of valuable professional development.

**ALOUD** is looking forward to its May meeting when we honor our retirees and scholarship winners. Please take the time to let us know if you are retiring and/or nominate your students for the **ALOUD** scholarship. The deadline is May 1.

## NYC-Long Island

**NYCAFLT/UFT** will hold its *Annual Spring Professional Development Workshops* on **Saturday, April 9** at the UFT Headquarters in Manhattan. The program will consist of two one and a half hour sessions with breakfast and a 20 minute coffee break between each session. Registration will be on-line and the fee is \$25.00. There will be no on-site registration for this event. Each workshop will be limited to thirty participants. We expect registration materials to be available by March 10 and will be announced by NYS AFLT, the UFT paper, a mailing to attendees at our last three events, and through other channels.

**NYCAFLT's** principal mission is to provide high quality professional development for New York City world language teachers. Thanks to NYS AFLT as a unifying force in New York State, we also are able to serve the world language teachers of neighboring Long Island and Westchester. Our Spring workshops will emphasize the high-demand topics of class management, technology, formative and summative assessments, the Common Core and building literacy. The **NYCAFLT** Committee looks forward to another inspiring and meaningful professional development conference and to seeing you on April 9.

Isabel Simoes, FLES and Middle School teacher in the East Williston School district on Long Island, has assisted in facilitating an exchange program for her students. Last Spring, Isabel took 18 high school students to Colegio San José de Monterrico in Lima-Peru for a full day of well-designed activities. After a tour of Lima, Cuzco and Machu Picchu, East Williston students returned to Lima to meet new friends from the Colegio San José de Monterrico. Students from both schools spent the day together practicing their language skills, getting to know one another, and sharing traditions and cultural information. It was such a meaningful experience that the chaperones and students whole-heartedly agreed that they wanted to stay connected and continue getting to know one another. Throughout the year, Skype sessions ensued, emails and letters were sent, and plans were made. This past October, a group of 18 Peruvian students and three chaperones came to East Williston for a visit! Once again, students happily greeted one another,



shared experiences and cultural information in two languages, and had a wonderful exchange. Students from East Williston and the Colegio San José de Monterrico have created a firm friendship that has taken their language lessons way beyond the classroom doors. They are currently planning their next exchange in Lima, Peru for May 2016!



I would like to introduce myself as one of your NYC-Long Island region co-directors. My name is **Nora Díaz Guevara**. I have been teaching Spanish at Edward R. Murrow High in Brooklyn for eleven years. I received double Bachelor degrees in Spanish and Psychology from CUNY College of Staten Island. I completed my graduate studies at CUNY Hunter College and earned a Masters of Arts in Spanish. I am a member of the **NYCAFLT/UFT**, have served as the recording secretary since 2009 and as the publicity chair for various annual conferences. Please contact [me](#) about any questions you have regarding NYSAFLT awards, scholarships, webinars, or conferences. I look forward to the next two years and to being a liaison to NYSAFLT and world language teachers.

## Western New York



*Megan Fleck*

Meet your new Regional Directors! **Megan Fleck** will be finishing out **Beth Slocum**'s term for the next year, as **Beth** takes on her new position on the Executive Committee as 2<sup>nd</sup> Vice President. **Megan** teaches Spanish at Mount St. Mary Academy in Kenmore. She is also the Corresponding Secretary for **WNYFLEC**. **Heidi Connell** will work alongside **Megan** as a new Regional Director. She is currently teaching French at Canandaigua Middle School. In recent years, **Heidi** has been involved with the Rochester Regional planning committee and has been the Co-chairperson for the 2014 and 2015 Rochester Regional Conferences. She has also presented at both the Rochester Regional Conference and the 2014 Annual NYSAFLT Conference. Please contact either [Megan](#) or [Heidi](#) with any news that you would like to share with other LOTE professionals in our area.



*Heidi Connell*

The Rochester Regional planning committee, along with **WNYFLEC**, is excited to be hosting the 2016 NYSAFLT Spring Conference in Rochester on **Saturday, March 5**. The Spring Conference theme is *Addressing the Language Needs of a Changing World: Preparing our Teachers and Preparing our Students*. The conference will be held on the beautiful Nazareth College of Rochester campus and promises to be a jam packed day of enriching professional development. We will begin the day with a Panel Session with remarks given by **Dawn Santiago-Marullo, Ed.D**, Jeremiah Okal-Frink, Ph.D, **Diana Zuckerman**, and **Bill Heller**. This distinguished panel will be followed by four sessions of additional workshops designed to educate and enrich. Be sure to register today!



## Public Advocacy

### Commission on Language Learning

Exciting news from the federal level! In **November, 2015**, bipartisan groups from the House and Senate requested the formation of a Commission on Language Learning. Their task is to compile a report on the current state of language education in the U.S., what the language competency needs will be, and recommendations on how best to meet those needs. They are to collect research from leading scholarly and professional organizations to examine the benefits of language learning for all age groups, including pre-school and K-20 education as well as lifelong learning. A report to Congress is due in the summer of 2016.

New York State has only one representative on the committee, Paul LeClerc, Director of Columbia University's Paris Global Center. We are asking the NYS Senators and House of Representatives to advocate for representation from NYS K-12 world language educators and NYS professional language organizations on this commission. Please contact NYS Senators Schumer and Gillibrand and your House of Representative on this important matter. Click [here](#) for a letter template. Names of the NYS Senators and House of Representatives and their addresses can be found [here](#).

### World Languages Bill

Please contact your New York State legislative representatives to support the World Languages Bill A329 in the Assembly and S554 in the Senate. Part of this bill directs the Commissioner of Education to appropriate funding to a certain number of low-income districts to implement elementary world language programs. Another component is to provide financial incentives to college students for certification in teaching languages. Go to [legislation.nysenate.gov/pdf/bills/2015/A329](http://legislation.nysenate.gov/pdf/bills/2015/A329) for more details.

### Subject Area Committee

NYSUT's World Languages Subject Area Committee (SAC) met in December with representatives **Linda Zusman**, Serena Kotch and **Diana Zuckerman**. The committee focuses on specific issues related to world languages. They updated the NYSUT World Languages Facts advocacy white paper and the NYSUT/NYS AFLT/NYS PTA World Languages brochure. These resources will be available for the beginning of next school year. The alliance between NYSUT and NYS AFLT helps advance our advocacy efforts.



Elizabeth Sheffer Winig (NYSUT Assistant in Educational Services) and World Language representatives **Linda Zusman**, Serena Kotch and **Diana Zuckerman** discussed issues relating to World Languages at NYSUT's Subject Area Committee meeting.



Thank you to **Judy Martialay** who has been strengthening ties between NYSAFLT and the NYS PTA. **Judy** has also been working to reinforce support for World Languages within the business community.

Stay up-to-date on World Language issues through our NYSAFLT [Advocacy Center](#) on the NYSAFLT website. We have a wide range of articles and research documents, ways to contact your legislators and take action, as well as links to valuable resources. Or you can [contact](#) us with any questions.

Be sure to renew your NYSAFLT membership and to urge all of your colleagues to become members. The larger our membership, the louder our voice! Thanks for all that you do for world languages. You are our hope for a better, more compassionate world.

### **National Network for Early Language Learning / FLES News**

NYSAFLT NYC-LI Board Member and FLES Committee Member **Tara Tassani** led the pilot contest that has now evolved into the new and improved version of the former NYSAFLT Videocast contest, renamed the NYSAFLT Virtual Video Contest. Students from kindergarten through the post-secondary level are encouraged to compete.

New York State FLES programs are constantly evolving and changing. We plan to roll out an updated version of programs throughout the state soon. Please contact FLES Committee co-chair and New York NNELL representative [Marissa Coulehan](#) with any recent edits or changes to your program.

Save the dates! There will be several opportunities for FLES teachers to participate in some great professional development experiences. *FLES Fest* in New York City will be held on **Saturday, May 14**. This is a great networking opportunity! More details to follow. *NNELL Summer Institute - Whole Child, Whole World* will be held in Louisville, Kentucky **July 14 - 17**. The NYSAFLT Summer Institute, **August 2 – 5** on the SUNY Oneonta campus, will offer a FLES strand featuring several sessions relevant to early language learning.

### **Global Language and Culture Conference**

Join us for the *Global Language and Culture Conference* **April 17 - 19** at Mohonk Mountain House, New Paltz, New York. The Keynote Speaker is Paul Sandrock, Director of Education, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL).

The conference, organized by [Lori Langer de Ramirez](#), Ed.D, Director, World and Classical Languages & Global Language Initiatives, The Dalton School and [Emily McCarren](#), Academy Principal, The Punahou School, is open all teachers of World and Classical Languages grades K-12. The conference will feature a keynote speaker, job-alike sessions, exhibits, and a series of workshops on a variety of topics of interest to teachers of all languages and levels. Come to learn new techniques and methods, explore best practices in language teaching, establish connections with colleagues and strengthen your Personal Learning Network. Click [here](#) to propose a conference session and/or register.



## Announcements

NYS AFLT offers many professional opportunities for teachers and professors to travel abroad, attend conferences, have ideas or projects funded, and be lauded for their website or departmental work. Below are upcoming deadlines:

### March:

**15 – NOMINATE** a student for a *Fulvi Award*. \$150 is awarded to a high school senior for excellence in world language study, \$100 is awarded to a high school senior with a strong interest in and love of languages, and \$50 is awarded to an outstanding 8<sup>th</sup> grader in world language study. These three awards are given out in each of the five NYSAFLT regions.

**15 – SUBMIT** an entry for the NYSAFLT Virtual Video [Contest](#). In celebration of world language learning and world language month, NYSAFLT is excited to offer a new and improved version of their former Videocast Contest. Let's promote the wonderful work that our students do in our world language classrooms by showcasing them in a state-wide competition!

### April:

**1 – APPLY** for a *James E. Allen Award*. This award recognizes and honors outstanding world language programs in each of the five NYSAFLT regions.

**1 – APPLY** for a *Hahn Outstanding FLES Program Award*. \$1,000 is awarded to an outstanding school-based FLES program. The monies are to be used to support and promote the expansion of this outstanding FLES program.

**15 – APPLY** for a *Hahn FLES Teacher Scholarship*. Up to \$500 is awarded to a FLEX or FLES teacher to attend a professional conference in order to enhance quality language instruction and promote networking among FLES teachers.

**15 – APPLY** for a *NYS LOTE Website of the Year Award*. Presented to an outstanding member's and department's web page that contains information on current, past and future LOTE activities relevant to a student or parent of a student in a professional and exceptional manner.

**15 – APPLY** for a *Teacher Incentive/Gertrude Rossin Cultural Grant*. Up to \$200 is awarded to support teacher efforts that improve instruction, expand extracurricular programs of a class, school or school district, or create a school and/or community project that is cultural in nature.

### May:

**1 – NOMINATE** a teacher for the *Dorothy S. Ludwig Memorial Award*. Awarded to a world language teacher for outstanding service to the profession.

**1 – NOMINATE** a person for the *National Culture Through the Arts Award*, awarded to a person in the performing arts for whom knowledge and appreciation of world languages and cultures are important.

**1 – NOMINATE** a person for the *Outstanding Journalist/Media Presenter Award*. Awarded to a NYS publication, TV/radio station, or film/video writer or producer which promotes world language education.



**1 – NOMINATE** a supervisor for the *Remunda Cadoux Award for Leadership in Foreign Language Supervision*. Awarded to a NYSAFLT member who has demonstrated excellence, service, and leadership in a supervisory position.

**1 – NOMINATE** a teacher for the *Ruth E. Wasley Distinguished Teacher Award*. Awarded to a K-12 and/or post-secondary teacher who has demonstrated excellence.

**1 – NOMINATE** a person for the *Senator Paul Simon Friend of Foreign Languages Award*. Awarded to an individual and/or organization outside of the world language profession who has demonstrated support for FL education and/or FL teachers.

**1 – NOMINATE** a person for the *Sister Rose Aquin Caimano Distinguished Administrator Award*. Awarded to a non-language specialist who is supportive of the teaching of world languages.

**1 – APPLY** for a *France Scholarship* which consists of a \$350 stipend for the winner of the French Embassy scholarship to study in France.

**1 – NOMINATE** an article for the *Papalia Award* which is awarded to an outstanding professional article on second language education from the preceding year.

Submitting an application or nominating someone for a grant, scholarship and/or award enhances your curriculum vitae and the professional domain of your APPR. Winning allows you to showcase the talent within the LOTE department in your district or university. Most importantly, we grow as individuals in the profession that we love! Visit the awards [page](#) for more information and **APPLY!**

### Did You Read Me?

Find the answers to the following questions and email them to [newsletter@nysaflt.org](mailto:newsletter@nysaflt.org). Be sure to include “Scavenger Hunt” in the subject line. One submission will be randomly selected from all correct answers and will receive a NYSA-gift. The deadline for submissions is **March 15th**.

1. What event is taking place in Rochester on March 5?
2. What is the new name of the Videocast Contest?
3. Which two NYSAFLT members have new positions with ACTFL?
4. Who is the new NYC-LI director?
5. What is the theme for the 2016 Summer Institute?



Are there people whom you would like to recognize or honor? You can now send greetings, words of comfort, or any other sentiment with a NYSAFLT card. For a minimum of \$5.00 per card, we will print your message to indicate that a donation has been made. These will be published in the *NYSAFLT News* and will benefit the teacher travel scholarship. Cards may be obtained by going to the donations [page](#) or by sending a check (made payable to **NYSAFLT**) to:

NYSAFLT Headquarters  
2400 Main Street  
Buffalo, NY 14214-2364



Congratulations...

**CHANCELLOR  
MERYL H. TISCH**

on your service as Chancellor and Regent on behalf of the students of New York State.

Best wishes  
Judy Martialay



## Mark Your Calendars

### March

- 1** **Deadline:** Teacher Travel Award Applications (Except France; see application)
- 2** **Webinar:** “Art & Creativity: Strong Tools to Teach a Language”
- 1-31** National Foreign Language Month
- 5** **NYSAFLT Spring Conference @ Rochester**
- 7-13** NYS Foreign Language Week
- 15** **Deadline:** Fulvi Student Awards Applications
- 15** **Deadline:** Virtual Video Contest
- 17** **Webinar:** “Top Ten Games and Activities to Liven Up Your Language Class”
- 21-22** Board of Regents Meeting

### April

- 1** **Deadline:** James E. Allen Award Applications
- 1** **Deadline:** Hahn Outstanding FLES Program Applications
- 14** **Webinar:** “Creating the Can-Do Classroom”
- 15** **Deadline:** Hahn Teacher Scholarship Applications
- 15** **Deadline:** NYS LOTE Website of the Year Award Applications



**15** **Deadline:** Teacher Incentive/Gertrude Rossin Cultural Grant Applications

**18-19** Board of Regents Meeting

## May

**1** **Deadline:** Annual Conference Awards Nominations

**1** **Deadline:** France NYSAFLT Travel Stipend Applications

**1** **Deadline:** June *Newsletter* Submissions

**1** **Deadline:** Papalia Nominations

**14** Board of Directors Meeting

**15** **Deadline:** Submission of Names of Retiring Teachers

**16-17** Board of Regents Meeting

The *NYSAFLT News* is published by the New York State Association of Foreign Language Teachers, Inc.

**NYSAFLT, Inc.**  
2400 Main Street  
Buffalo, New York 14214  
Telephone: (716) 836-3130  
Fax: (716) 836-3020  
[www.nysaflt.org](http://www.nysaflt.org)

### *NYSAFLT Headquarters Staff*

**Executive  
Director**

**John Carlino**

**Director of Social  
Media & Technology**

**Kenneth Hughes**

**Administrative  
Assistants**

**Kaetlin McGee**

**Brian Page**